

Nouvelle Édition (1888.)

THÉÂTRE de L'OPÉRA-COMIQUE

# DON CÉSAR de BAZAN

Opéra-Comique

en 4 Actes,

de

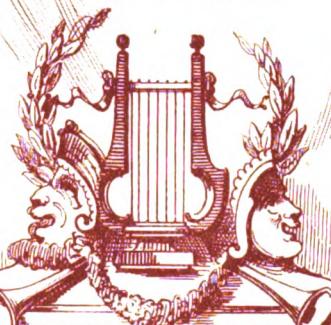
M.M. A.D'ENNERY & J.CHANTEPIE.

Musique de

# J. MASSENET

Partition pour CHANT & PIANO

Réduite par A.BAZILLE.



Paris, G. HARTMANN & Cie. Editeurs, 20 Rue Daunou

Droits de traduction, de représentation et de  
reproduction réservés et enregistrés p'tous pays

BARBISET

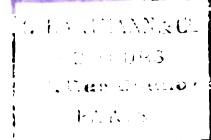
LITH DUPRÉ PARIS

261048

MUSIQUE & INSTRUMENTS

H. SOLAZ-K. LISZT

GRANVILLE. Côte 15



# DON CÉSAR DE BAZAN

---

| PERSONNAGES                      | VOIX                  | ARTISTES                |
|----------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| <b>Don César de Bazan</b>        | Baryton .....         | M <sup>me</sup> BOUHY   |
| <b>Charles II, Roi d'Espagne</b> | Ténor .....           | — LHÉRIE                |
| <b>Don José de Santarem</b>      | Basse chantante ..... | — NEVEU                 |
| <b>Le Capitaine des Gardes</b>   | Baryton .....         | — BERNARD               |
| <b>Maritana</b>                  | Soprano .....         | M <sup>mes</sup> PRIOLA |
| <b>Lazarille</b>                 | Mezzo-Soprano .....   | — GALLI-MARIÉ.          |

UN JUGE. — UN ALCADE. — UN SOLDAT.

HOMMES ET FEMMES DU PEUPLE. — SOLDATS. — ARQUEBUSIERS. — SEIGNEURS ET DAMES DE LA COUR.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE ..... 1.

### Acte I.

|                  |                                   |  |        |
|------------------|-----------------------------------|--|--------|
| 1. INTRODUCTION  | CHOEUR .....                      | Dès que le tambour sonne .....             | 12.    |
|                  | BALLADE ARAGONAISE....            | Par un frais sentier .....                 | 17. 16 |
|                  | SCÈNE PRIÈRE ET STRETTE .....     | .....                                      | 31.    |
| 2. MÉLODIE ..... | Un amour implacable .....         | Le Roi .....                               | 33.    |
| 3. AIR .....     | Partout où l'on chante .....      | D. César .....                             | 43.    |
| 4. QUATUOR ..... | Le voilà, qu'on le saisisse ..... | Laz. D. César, D. José, le Capitaine ..... | 50.    |
| 5. FINALE .....  | Bohème charmante .....            | Meritana .....                             | 74.    |

### Acte II.

|                             |                                       |  |
|-----------------------------|---------------------------------------|--|
| ENTR'ACTE .....             | .....                                 | 96.                                    |
| 6. BERCEUSE .....           | Dors, ami .....                       | Lazarille .....                        |
| 7. COUPLETS .....           | Riche, j'ai semé les richesses .....  | D. César .....                         |
| 8. DUO .....                | Me marier .....                       | D. César .....                         |
| CHANSON DE MATALOBOS .....  | Piller, voler et prendre .....        | D. César, les Soldats .....            |
| 9. LECTURE DE L'ARRÊT ..... | .....                                 | 144.                                   |
| MADRIGAL .....              | En vous, je vais placer, Madame ..... | D. César .....                         |
| 10. ROMANCE .....           | Rien ne peut le défendre .....        | Lazarille .....                        |
| 11. FINALE .....            | Grand Dieu! quel est ce bruit! .....  | Meritana, Laz. D. César, D. José ..... |

### Acte III.

|                           |                                 |  |
|---------------------------|---------------------------------|--|
| ENTR'ACTE-SEVILLANA ..... | .....                           | 174.                                   |
| BALLET .....              | .....                           | 180.                                   |
| 12. ROMANCE .....         | Cette splendeur .....           | Meritana .....                         |
| 13. CAVATINE .....        | Que de ta lèvre en fleur .....  | Le Roi .....                           |
| 14. DUO .....             | Qui je suis! Qui je suis? ..... | Le Roi, D. César .....                 |
| 15. DUO .....             | Je m'en souviens .....          | Meritana, Laz. D. César, D. José ..... |

### Acte IV.

|                        |                                    |                                  |
|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| ENTR'ACTE .....        | .....                              | 240.                             |
| 16. DUO-NOCTURNE ..... | Aux coeurs les plus troublés ..... | Meritana, Lazarille .....        |
| MÉLODRAME .....        | .....                              | 249.                             |
| 17. TRIO .....         | Je vous l'ai dit .....             | Meritana, le Roi, D. César ..... |
| FINALE .....           | Le Roi! le Roi! .....              | 251.                             |

NOTE. Le rôle de DON CÉSAR DE BAZAN exige une très grande aisance et des qualités réelles d'excellent comédien, il devra donc être distribué au Baryton de Grand Opéra ou au 1<sup>er</sup> Baryton d'Opéra-Comique selon la nature du talent et la physique de l'artiste.

Une basse chantante possédant la voix et le talent nécessaires pourra également interpréter ce rôle.



Pour traiter des représentations et de la location des parties d'Orchestre  
s'adresser à MM. G. HARTMANN et C<sup>ie</sup> seuls propriétaires  
pour tous pays.

# DON CÉSAR DE BAZAN

OPÉRA COMIQUE EN QUATRE ACTES

Poème de M.M.

DUMANOIR, D'ENNERY et CHANTEPIE.

Musique de

J. MASSENET.

## OUVERTURE.

Allegro tempo di marcia. (112=)

PIANO.

The musical score consists of five staves of piano music. The first staff shows a rhythmic pattern of eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs, with dynamic markings *ff* and *f*. The second staff continues this pattern. The third staff begins with a melodic line over a harmonic background, with dynamic *p* and marking "sec.". The fourth staff follows a similar pattern. The fifth staff concludes the section with a dynamic *ff*, marking "sec.", and a final dynamic *p*.

8

*p*

*sf*

Ped. *ff*

*cresc.*

*ff*

*f*

Ped.

5

1

*f*      *p*      *f* —————      *sf*      *p*

*f*      *p*      —————      *cresc* —————

*ff*      *p*      —————      *ff*      *p*

*f*      —————      *ff*

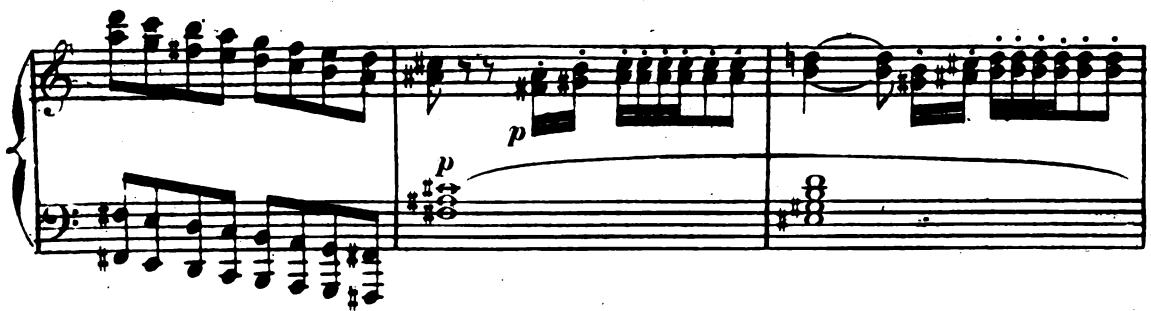
*ff*      *p*

2

3

4

5



stesso tempo.





Musical score page 5, measures 3-4. The top staff has a dynamic of *rf*. The bottom staff has a dynamic of *f* and a marking *8va bassa*.

*très accentué.*

Musical score page 5, measures 5-6. The top staff has a dynamic of *sf*. The bottom staff has a dynamic of *f*.

8-----

*Animez.*

Musical score page 5, measures 7-8. The top staff shows a crescendo from *cresc.* to *ff*. The bottom staff shows a dynamic of *f*.

8-----

Musical score page 5, measures 9-10. The top staff shows eighth-note patterns with slurs. The bottom staff shows eighth-note patterns.

1-----

8

Andante (58-)

Clar. Solo.

ff

Harpe

Ped.

Ped. a tempo

mf Cor Solo (bien chanté)

M.G.

pp pp

pp

pp

pp

pp

Un peu plus animé

Violons

p

8

8

*ff*

8

rall.

All' <sup>8</sup> subito Tempo I<sup>o</sup>

*cresc.*

*f* *fp*

*mf*

*tr*

*più f*

*sf*

8

cresc.

f cresc.

f f f

Ped. \*

ff tutta forza.

f très accentué

fp

*ff*  
*cresc*  
*ff* *Animez.*  
*ff*  
*ff*  
*Piu mosso (120=♩)*  
*(Avec une allure franche et décidée)*  
*ff* *(très rudement accentué.)*

10

Più animato

8a Bassa

G. H. 845.

**CHOEUR, BALLADE ARAGONNAISE, SCÈNE & PRIÈRE**  
**UNE PLACE PUBLIQUE A MADRID**

A gauche, une taverne - A droite, une grille donnant sur des jardins -  
 près de là une Madone - le peuple attend la Maritana.

*Au lever du rideau, Maritana que la foule attend, entre en agitant un tambour de basque.  
 Le Roi, vêtu de noir et couvert d'un large manteau, se tient à l'écart sur la gauche,  
 les yeux fixés sur la Maritana, et semble absorbé dans sa contemplation.*

N° 1.

All. brillante (120 =  $\frac{d}{4}$ )

The musical score consists of six staves. The top five staves represent vocal parts: MARITANA (soprano), LE ROI (tenor), DON JOSÉ (bass), GENS DU PEUPLE (bass), and PEUPLE (bass). The bottom staff represents the piano accompaniment. The music is in common time (indicated by '4') and starts with a key signature of one flat. The vocal parts enter sequentially, starting with MARITANA, followed by LE ROI, DON JOSÉ, GENS DU PEUPLE, and PEUPLE. The piano part begins with a forte dynamic (f) and consists of eighth-note chords. The vocal parts sing eighth-note chords. The score includes dynamic markings such as 'sec' and 'p' (soft) and a measure number 'G.H. 845.' at the bottom right.

*L'HISTOIRE*

Dès que le tambour sonne, C'est la Mari-ta-na, C'est el-le!

Dès que le tambour sonne, C'est la Mari-ta-na, C'est el-le!

Dès que le tambour sonne, C'est la Mari-ta-na, C'est el-le!

Et la foule envi-ronne Mari-ri-ta-na, No-tre Gi-ta-na!

Et la foule envi-ronne Mari-ri-ta-na, No-tre Gi-ta-na!

Et la foule envi-ronne Mari-ri-ta-na, No-tre Gi-ta-na!

sec

Sopr:

*dol.*

Tén:

Pour nous, la fille har-mo-ni -

Pour nous, la fille har-mo-ni -

*pp dolcissimo.**pp*

- eu - se, Choi - sit les plus doux de ses chants.

Les plus doux de ses

Tén:

chants.

Basses:

Les plus doux de ses chants.

*dol.*

Sopr:

La can-ti - lè-ne grâ-ci - eu - se, Les

Tén:

La can-ti - lè-ne grâ-ci - eu - se,

*pp*

rondeaux tendres et tou\_chants.

*pp* Les rondeaux si tou\_chants.*pp* Les rou\_deaux si tou\_*ff*  
Dès qué le tambour sonne, C'est la Mari\_*ff*  
Dès que le tambour sonne, C'est la Mari\_

chants. Dès que le tambour sonne, C'est la Mari\_

- tana, C'est el\_le! Et la foule en\_vি\_rон\_ne

- tana, C'est el\_le! Et la foule en\_vি\_rон\_ne

- tana, C'est el\_le! Et la foule en\_vি\_rон\_ne

Mari-ta-na la Gi-ta-na, C'est Mari-ta-na, Notre Gi-

Mari-ta-na la Gi-ta-na, C'est Mari-ta-na, Notre Gi-

Mari-ta-na la Gi-ta-na, C'est Mari-ta-na, Notre Gi-

Mari-ta-na la Gi-ta-na! C'est elle! oui, Dès que le tambour sonne, C'est Mari-

Mari-ta-na! C'est elle! oui, Dès que le tambour sonne, C'est Mari-

Mari-ta-na! C'est elle! oui, Dès que le tambour sonne, C'est Mari-

cresc.

Mari-ta-na! Dès que le tambour sonne, Dès que le tambour.

Mari-ta-na! Dès que le tambour sonne, Dès que le tambour.

Mari-ta-na! Dès que le tambour sonne, Dès que le tambour.

8

ff

## (Entrée de la Mariana)

soune, la foule envi\_ronne Ma \_ ri\_ta\_na!

soune, la foule envi\_ronne Ma \_ ri\_ta\_na!

soune, la foule envi\_ronne Ma \_ ri\_ta\_na!

8-----

## BALLADE ARAGONNAISE

Allegro (69 =  $\frac{d}{.}$ )

**PIANO.**

*ff*

*p*

*cresc.*

*f*

MARITANA.

dot.

3.

Par un frais sentier, — Un bel éeu\_yer — Sur

pp

son destri\_ér — Che\_ \_vau\_chait su\_per\_be. — Car\_

— men, blond lu\_tin — Au bord du chemin — Chan\_tant son refrain — Li\_

— ait u\_ne ger\_be. — Doux étaient ses yeux, — Son

*poco a poco rit.*

front radi\_eux, Son refrain joyeux, Son charme suprê\_me! Par  
suivez.

son chant séduit, L'é \_ eu\_yer sourit. S'ap\_proche et lui dit: Veux-

- tu que l'on t'ai\_me?

Bra\_va, Ma\_ri \_ ta \_ na!

Bra\_va, Ma\_ri \_ ta \_ na!

Bra\_va, Ma\_ri \_ ta \_ na!

*cresc.* *ff*

M. 

La!

Comme celle qui la chante, L'histoire est charmante vraiment!

Comme celle qui la chante, L'histoire est charmante vraiment!

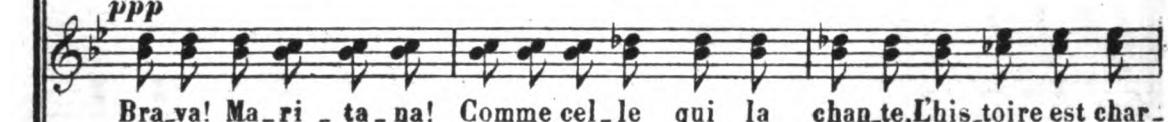
Comme celle qui la chante, L'histoire est charmante vraiment!



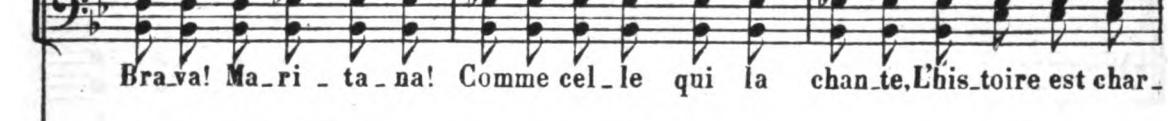
— la! la! — la! la! — la! la! —



Bra va! Ma ri ta na! Comme celle qui la chan te, L'histoire est char —



Bra va! Ma ri ta na! Comme celle qui la chan te, L'histoire est char —



Bra va! Ma ri ta na! Comme celle qui la chan te, L'histoire est char —



cresc:

cresc:

man - te, char\_mante vrai\_ment! Brava! Brava! Bra\_va! Bra\_va!

cresc:

man - te, char\_mante vrai\_ment! Brava! Brava! Bra\_va! Bra\_va!

cresc:

man - te, char\_mante vrai\_ment! Brava! Brava! Bra\_va! Bra\_va!

f

Bra\_va! \_\_\_\_\_

Bra\_va! \_\_\_\_\_

Bra\_va! \_\_\_\_\_

Andantino Cantabile.(48=♩)

pp

Ped.

MARITANA.  
*dolce.*

O fil - let - tes, d'un doux re - gard \_\_\_\_\_ Ac - cueil - lez tou -

- jours a - vec grâ - ce, Ac - cueil - lez a - vec grâ - ce

Ce - - lui, ce - lui qu'a - mè - ne le hasard.... Ô fil - let - tes, d'un

poco rit:

doux re - gard... Ac - cueil - lez - le tou - jours a - vec grâ - ce,

*suivez.*

*espress:*

M. Par fois c'est le bon-heur qui pas - - - - -

*colla voce*

Ped. \* Ped. \*

*dim:*

M. - se, C'est le bon-heur qui pas - - - - - se! C'est le bonheur qui

*dim:*

M. pas - - - - - se! C'est le bonheur qui

*pp*

M. pas - - - - - se Ah! *mf trb* *rit.* Par

*pp*

M. pas - - - - - se Ah! *mf trb* *dim.* *rit.* Par

*ff*

M. *ppp*

**Tempo I<sup>o</sup>**

M. le frais chemin — Carmen, un matin, — Vit passer soudain — La

M. chasse ro\_ya\_le; — Sur son destri\_er — le

M. tendre é\_cu\_yer — Mar\_chait le premier: — Carmen de\_vint pâ\_le,

M. El\_le chance\_lait; — lui dé\_jà vo\_lait — Vers  
suivez.

G. R. 845.

*poco a poco rit:*

a Tempo.

M. elle et cal\_mait — la belle é\_plo ré - - e, Il lui dit: Suis moi! — chas.

suivez.

M. — se ton ef\_froi; — Et sòis de ton Roi — la Rei\_ne a \_do\_ré \_e!

M. —

Bra\_va, Ma\_ri \_ta \_na! Comme cel\_le qui la

Bra\_va, Ma\_ri \_ta \_na! Comme cel\_le qui la

Bra\_va, Ma\_ri \_ta \_na! Comme cel\_le qui la

*cresc:* *ff*

M. 

cresc.

-tu? Le veux - tu? la! la!

cresc:

- ment! Brava! Bra\_va! Bra\_va! Bra\_va! Brava!

cresc:

- ment! Brava! Bra\_va! Bra\_va! Bra\_va! Brava!

cresc:

- ment! Brava! Bra\_va! Bra\_va! Bra\_va! Brava!

All<sup>o</sup> appassionato. (126 =  $\frac{d}{2}$ )

LE ROI (à part) contemplant Mariana

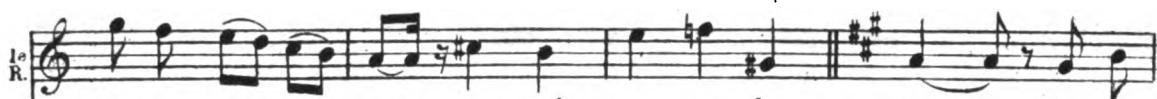
C'est el - - le!

All<sup>o</sup> appassionato.

*fp dim:*

1<sup>e</sup> R. Sa voix en - i - vran - te me ber - - - ce, Et l'éclair

*pp*

*poco rall.***Modéré**

de ses yeux me verse un poi - son en chan - té!.. Sur ce

*poco rall.***Modéré**

front de vingt ans quels tré - sors de beau - té!.. Sur ce front de vingt

*pp**rit:*Tempo I<sup>o</sup> (120 =  $\frac{1}{4}$ )

ans - quel tré - sors - de - beau - té!..

*pp**suivez.**p***don José (apercevant le Roi)**

Lui! c'est en\_cor lui!

Sur cet\_te mê\_me pla - ce



D.J.

C'est la troisième fois qu'à pareille heure je le vois Se mè-

**MARITANA (au Roi)**

D.J.

- lant à la popu - la - ee. Mousei -

lui tendant son tambour de basque) LE ROI. (à part)

- gneur, pour l'amour de Dieu!... - Fonds-toi sous son regard de

*espresso:*

le feu — Mon cœur jusqu'ici de glo - ce! — Eh

*All' Vivace.* MARIT:

*suivez.*

M. Seigneur ca\_valier, n'au\_rez - vous pour me pay\_

M. \_er de ma \_bal \_ la \_de lé \_gè \_re Qu'un regard froid et sé \_

(Le Roi, sans la quitter des yeux, jette une pièce de monnaie sur le tambour de basque et se retire brusquement à l'écart.)

Animé. (138 =)

M. vè \_ re?...

MARITANA. (Récit)

M. Un beau qua\_dru\_ple

Allegro.

*p détaché et vif.*

M. d'or! Ah! vraiment j'avais tort, moi qui de l'approcher d'a-

a Tempo.

DON JOSÉ. (allant à elle)

M. bord avais une frayeur si grande! - On vous a donné  
senza rigore.

MARITANA.

D.J. fait, mon enfant, Une bien belle of fran\_de?... Voyez!..., voy-  
ez!...

M. Quel que riche sei\_gneur, Au quel de tout son cœur rend  
ez!...

DON JOSÉ. (à part)

grâce la pau\_vre bo\_hé\_me. Le Roi!... quel le a ven-

D.J.

tu - re!... et c'est el - le qu'il ai - me!  
(tchoche) pp

Soprani

Ténors: C'est l'Au - ge - lus!

Basses: A - ge -

dim:

noux, Prions! Pri - ons! que Dieu soit a - vec  
noux, Prions! Pri - ons! que Dieu soit a - vec  
noux, Prions! Pri - ons! que Dieu soit a - vec

p

nous! *pp* A l'au \_ be  
 nous! *pp* A l'au \_ be  
 nous! *pp* A l'au \_ be  
*f* *p* *ad libitum.*  
 de cet \_ te jour\_né \_ e, Que no \_ tre la \_ beur rem\_pli \_ ra,  
 de cet \_ te jour\_né \_ e, Que no \_ tre la \_ beur rem\_pli \_ ra,  
 de cet \_ te jour\_né \_ e, Que no \_ tre la \_ beur rem\_pli \_ ra,  
 Ô vous qui nous l'a \_ vez don \_ né \_ e Dieu tout puis -  
 Ô vous qui nous l'a \_ vez don \_ né \_ e Dieu - tout puis -  
 Ô vous qui nous l'a \_ vez don \_ né \_ e Dieu tout puis -

LE ROI. (à part) *mf*, *espress.*

O Mari-ta-na! O Mari-ta-na! Sur ton

DON JOSÉ. (à part)

C'est le Roi!...

*dim.*

- sant, bé-nis - sez-la;

- sant, bé-nis - sez-la;

- sant, bé-nis - sez-la;



front, quels trésors de beau\_té, quels trésors de beau\_té!

C'est le Roi!... le Roi!... Quelle aven\_ture c'est el\_le, c'est elle qu'il

*p*Remplis —  
*p*Remplis —  
*p*

Remplis —

*cresc.*

1<sup>e</sup>  
R.  
Ma \_ ri \_ ta \_ naoui, c'est toi que j'ai \_ \_ ma, O Ma \_ ri \_

d.  
J.  
ai \_ \_ mè, est \_ el \_ le, c'est el \_ le qu'il ai \_ \_ me, quelle aven \_ tu \_ re, c'est

sez nos pau \_ vres de \_ meu \_ res d'a \_ \_ mour,d'es - poir

sez nos pau \_ vres de \_ meu \_ res d'a \_ \_ mour,d'es - poir

sez nos pau \_ vres de \_ meu \_ res d'a \_ \_ mour,d'es - poir

*très retenu.*      *dim:*      *un peu plus lent.*

1<sup>e</sup>  
R.  
ta \_ - na, je t'ai \_ \_ me!

d.  
J.  
el \_ - le qu'il ai \_ \_ me!      (50  $\frac{1}{2}$   $\bullet$ )

Et de gai \_ té!

*Rall.*

nous l'avez donné-e, Dieu tout puis-sant, bé-nis - sez-la!

nous l'avez donné-e, Dieu tout puis-sant, bé-nis - sez-la!

nous l'avez donné-e, Dieu tout puis-sant, bé-nis - sez-la!

*Rall.**pp*All<sup>o</sup> Mouvt de la Ballade (69=)

MARITANA (au peuple)

A-mis! peuple que

All<sup>o</sup> Mouvt de la Ballade.

j'ai - - me, Dans une heu - - re i-ci mè

M. me, Vous pourrez re-ve-nir, — Je vous pré-di -

M. rai — l'a-vé-nir!

M. Pour t'entendre, O Mari -

M. Pour t'entendre, O Mari -

M. Pour t'entendre, O Mari -

M. ta-na, Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-viendrait pas?

M. ta-na, Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-viendrait pas?

M. ta-na, Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-viendrait pas?

G. H. 845.

M. 1. la! la! la! la! la!

*ppp*

Pour t'entendre, O Mari - ta-na, Pour ap - prendre nos destins, qui de nous

*ppp*

Pour t'entendre, O Mari - ta-na, Pour ap - prendre nos destins, qui de nous

*ppp*

Pour t'entendre, O Mari - ta-na, Pour ap - prendre nos destins, qui de nous

*ppp*

M. 2. la! la! la! la! la!

*eresc:*

ne re-vien-drait pas? Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-vien-

*cresc:*

ne re-vien-drait pas? Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-vien-

*cresc:*

ne re-vien-drait pas? Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-vien-

*f*

Tout le monde s'éloigne, excepté le roi  
qui a, jusqu'à la fin, suivi Maritana des

yeux, et D. José qui observe le Roi

- drait pas!

- drait pas!

- drait pas!

8

*dim.*

*pp*

*dimin.*

N<sup>o</sup> 2.

RÉP:

LE ROI Une adoration sans borne!

(144 =  $\text{d}$ )

**LE ROI.**

All<sup>0</sup> agitato assai

**PIANO.**

L'a-

(116 =  $\text{d}$ )

a Tempo. un peu moins vite.

- mour!... Un amour im-pla-ca - ble, De mon

âme s'est empa - ré; Sa fièvre ardente, i - nex-o-ra-ble, Con-

- su me mon cœur é - ga - ré, Con - su - me mon cœur, mon

*Rall.*Lent et soutenu. (54 =  $\text{♩}$ )***pp***

1e R. cœur éga - ré!... express Partout, sans re

lâche et sans trêve, Dans mon palais, au fond des bois, Dans mes veillées et

dans mon rè - ve, C'est el - le que je vois! Dans mon palais, dans mon

*pp*

*pp*

Ped.

rè - ve, C'est el - le que je vois!

*rall:*

All' agitato assai I<sup>o</sup> Tempo

*rall:*

*ff*

cresc.

Ped.

*Moins vite, mais très peu.*

le R.

Dans ma solitude anxi-euse, En

vain, je cherche le re-pos, — Sa voix pure et mé-lodi-eu-se Vol-

ti-ge dans tous les échos, Je cher - che le re-pos, — Je

*Rall.*      *Lent et soutenu.*      *pp*

cher - che le re-pos! — *espress:*      Dans la bri-se des

*suivez.*      *mf*      *pp*

les 2 Ped.

R. nuits serei ..nes, Dans les frais concerts quau Printemps Chantent les fôrets  
 les 2 Ped. Ped. Ped.

le. et les plaines,C'est el .. le que j'en-tends!.. Dans les concertsdes nuits di.  
 pp pp Ped. Ped.

le. vi .. nes,C'est el .. le que j'en-tends ! c'est el .. le! c'est  
 Ped.

*a tempo.*

le. el .. le ! Animez.  
 ff pp ss p

## AIR

N° 5

Allegro (126 =  $\frac{1}{8}$ )

RÉP:

DON CÉSAR... Où je suis alle!

DON CÉSAR.

PIANO.

DON CÉSAR.

Par\_tout où l'on chan\_te, Par\_tout où l'on boit, Par-

léger.

- tout où l'on voit Femme ou fille aiman\_te, L'âme insoucian\_te, J'al-

- lais devant moi, L'âme insoucian\_te J'al-lais devant moi! —

d. G. Par tout où l'on chante! Partout où l'on voit

d. G. cresc: s.f. p. tr.

d. G. femme ou fille aiman\_te, L'âme insou\_ci\_an\_te, J'allais devant moi! Par

d. G. cresc. più f.

d. G. - tout où l'on boit, Par tout où l'on chante! J'allais partout, par

d. G. cresc: f.

d. G. tout où l'on boit! J'allais partout, par

d. G. sf.

d.  
C. tout où l'on chan - - - te, J'ai lais

{ cresc:

d.  
C. de - vant moi!

f ff p léger.

d.  
C. Je vo-ya-geais gaî-ment, gaî-ment, les poches

M.D. M.D.

d.  
C. net - tes; Je vo-ya-geais... je vo-ya-geais gaî-ment! Gueux aujour -

M.D. M.D.

d. G. d'au plus gueux encor de main!... Semant les duëls, les amours et les  
 det - - - tes, Ja - lons char - mants qui mar - quaient  
 mon che - min!.. Dieu sait com - bien de vil - les j'ai comp -  
 - té - - es... De l O - céan jus - qu'au Man - ca - na - rez!

crescendo.

d. 9: 

Dieu sait combien      j'en ai compté - es,      De l'Océan      jus -

d. 9: 

- quau Man - ça - na - rez!

d. 9: 

p (avec intention)      Mais...      il en est deux...

d. 9: 

Andante dolce e cantabile (63 = ♩)      <> >

It en est deux que sur - tout j'ai gou - té - es... que sur -

d. 9: 

PP

string.

d. C. tout, — que sur\_tout j'ai — gout\_té\_les. Il en est deux, Il en est deux que

string.

*> pp senza rigore.*

d. C. j'ai gouté - es... deux... Il en est deux ... deux...

*pp (en pressant un peu)*

*1<sup>o</sup> Tempo pp*

*pp suivez*

*f*

Alicante et Xé - rès!

Allō

*pp*

*f*

*f*

Ah! -

*pp 1<sup>o</sup> Tempo allō*

Par\_tout où Pon chan\_te, Par-

*pp*

d. C. tout où l'on boit, Par tout où l'on voit — femme ou fille aiman - te, *tr*

d. C. L'âme insoucian - te, J'allais devant moi! J'allais partout, par-

d. C. tout où l'on boit, J'allais partout, par tout où l'on chan -

d. C. te, Par tout où l'on boit! *All' mosso.*

d. C.

G. II 845.

N° 4.

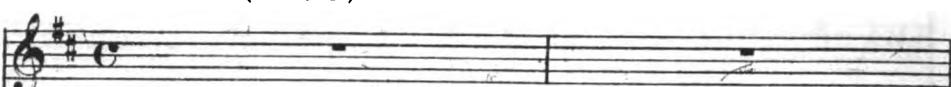
## QUATUOR.

DON CÉSAR (à part)

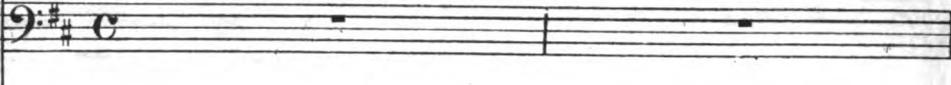
All° vivo. (152=)

REP: Et de la semaine sainte surtout.

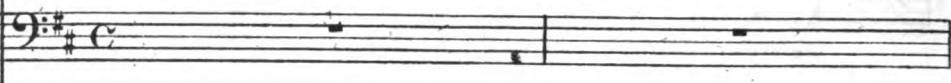
LAZARILLE.



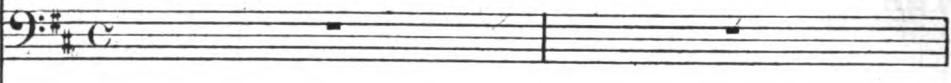
DON CÉSAR.



DON JOSE.



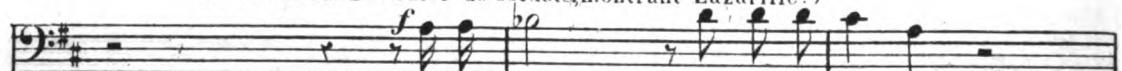
LE CAPITAINE.



PIANO.



LE CAPITAINE (Suivi de soldats, montrant Lazarille.)



Le voi \_ là!      qu'on le sai \_ sis \_ se!



DON CESAR. (S'avancant)

LE CAPITAINE (Aux soldats.)

— Ca \_ pi \_ tai \_ — ne ..

— Qu'on o \_ bé \_ is \_ se sur le



LAZAR. (Suppliant) *f*

Grâ - ce! Grâ -

le C. champ Qu'on o \_ bé \_ is \_ se! Qu'on le sai \_

crescendo.

D. CÉSAR. (S'interposant)

L. — ce!

— Seigneur Clépi-

le C. — sisse!

d. G. — tai — ne! En fa\_vour de cet en\_fant, Permet\_teze que j'in\_te\_

LE CAPITAINE (à Lazarille)

d. G. — vien\_ne... — Fais ton de\_voir, é\_pargne nous ain\_si la pei\_ne de pu\_

(Regardant Don César)

DON CESAR.

le  
C. *- nir... et de sot - les pri - è - res.*

*Que dit -*

DON JOSE' (bas, à Don César)

d.  
C. *- il ? - Calmez-vous!*

DON CESAR. (révenant au Capitaine)

d.  
C. *Eh bien! à tout ce - ci met - tez fin par un*

*trism*

d.  
C. *mot,*

*Montrons nous moins sé - vè - res, faites grâ -*

*p*

(Il le prend par le pan de son manteau) LE CAPITAINE (Se dégageant)

d. G.

ce monsieur, et laissez-vous tou cher... Prenez garde, lami,

All<sup>o</sup> deciso. (176=)

DON CÉSAR (Furieux)

le. C.

vous al\_lez me ta\_ \_cher!... Morbleu sans la se\_ \_

(au Capitaine)

L.

Ca\_pi\_taine, en\_ten\_dez ma plainte, En\_tendez donc ma

d. G.

\_mai\_ne sain\_ \_te! Sans la se\_mai\_ne \_

(a don César)

d. J.

Songez à la se\_mai\_ne sain\_te, à la se\_mai\_ne

(aux Soldats)

le. G.

Plus de sor\_net\_ \_tes, plus de fein\_te, El\_lons donc, plus de

L. plain\_ \_te! Je meurs de dou\_leur et de crain\_ \_te!

d. G. sain\_ \_te Et sans cet\_ te mau\_di\_te crain\_ \_te, Morbleu! sans la se\_

d. J. sain\_ \_te! Un peu de calme et de contrain\_ \_te!

le C. fein\_ \_te Et n'é\_ cou\_tons plus sa complain\_ \_te!

L. Par\_donnez-moi,fai\_tes ce\_la pour ces bons seigneurs que voi\_

d. C. mai\_ne sain\_ \_te! Par Saint Jacques j'au\_rais dé\_

d. J. Ah! croyez-moi restez en là a\_vec le drô\_le que voi\_

le C. Fi\_nissons cette affaire là a\_vec le drô\_le que voi\_

L. là, fat \_ tes ce \_ la pour ces bons seigneurs que voi \_ là.

d. - ja pui le drô \_ le, pu \_ ni le drô \_ le que voi \_ là! Morbleu ! sans la se -

J. - là, Res \_ tez \_ en là a \_ vec le drô \_ le que voi \_ là.

le C. - là, Fi \_ nis \_ sons \_ en a \_ vec le drô \_ le que voi \_ là.

L. Je meurs \_\_\_\_\_ de dou \_ leur

d. - mai \_ ne sain \_ te !

J. Ah! crov \_ ez \_ moi, res \_ tez \_ en là.

le C. Fi \_ nis \_ sous cet \_ te af \_ fai \_ re \_

L. et d'ef\_froi ! Par\_don\_nez-moi, fai\_te ce\_

d. C. Par Saint Jac - - - ques! J'au\_rais dé\_

d. J. Son\_gez à la se\_

le C. - la!

L. - la!

d. C. Par\_don\_nez-moi, fai\_te ce\_

d. C. - jà pu\_ni le drô\_le que voi \_ la! Par Saint Jac\_ques! j'au\_rais dé\_

d. J. - mai\_ne sain\_ - - - te! Et croy\_ez-moi, res\_teze\_en

le C. Fi\_nis\_sons cet\_te af\_fai\_re\_

*sempre cresc ed espressivo assai.*

L. 

d. 

C. 

J. 

le. 

C. 

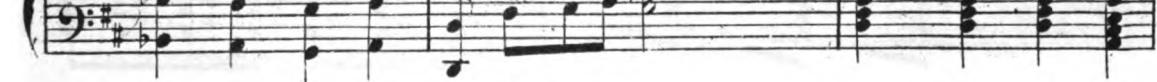
L. 

d. 

C. 

d. 

le. 

C. 

L. moi! Fai \_ tes ce \_ la! Par\_donnez moi,fai \_ tes ce \_

d. G. \_ te! Morbleu! sans la se\_ma\_ne sain \_ te! Par saint Jacques,j'aurais dé \_

d. J. \_ là! res \_ tez - en \_ là! Ah! croyez-moi res \_ tez - en -

le C. \_ là! fi \_ nis \_ sons - là, Fi\_nissons cette affai \_ re -

L. la Pour ces bons seigneurs que voi \_ là! Fai \_ tes ce \_

d. G. \_ jà Pu \_ ni le drô \_ le que voi \_ là! Par saint Jac \_

d. J. \_ là A \_ vec le drô \_ le que voi \_ là! Dui, cro\_yez

le C. \_ là A \_ vec le drô \_ le que voi \_ là! Fi \_ nis \_ sons -

The musical score consists of six staves. The top five staves represent vocal parts: soprano (S), alto (A), tenor (T), bass (B), and basso continuo (C). The basso continuo staff includes a bassoon part and a harpsichord or organ part. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts sing in French, with lyrics such as 'moi!', 'Par\_donnez moi', 'Morbleu!', 'Ah!', 'croyez-moi', 'affai \_ re', 'Pour ces bons seigneurs', 'Pu \_ ni', 'drô \_ le', 'Dui, cro\_yez', and 'Fi \_ nis \_ sons -'. The score is set against a background of a repeating harmonic progression.

L. *lât! Par\_dou\_nuez - moi fai\_tes ee - la Pour ces bons seigneurs que voi -*

d. *quest J'aurais dé - jâ Pu\_oi le drô - le, le drô - le que voi -*

C.

d. *moi, res\_teze - en là, res\_teze - en là A\_ vec le drô - le que voi -*

J.

le. *lât! Fi\_nis\_sons cette affai - re - là A\_ vec le drô - le que voi -*

C.

L. *lât!*

d. *lât!*

C.

d. *lât!*

J.

le. *lât!*

C.

## LAZARILLE.

Andantino (50 =  $\frac{d}{2}$ ) (Simplément et ému)

L. 

A - yez pi\_tié! si

L. 

mon dé\_sespoir vous semble sincè \_ re et touchant, A -

L. 

- yez pi\_tié! d'un en\_fant qui trem \_ ble, A\_yez pi\_tié, je

L. 

rit. a tempo.  
trem \_ ble! Sans soutien et sans appui, Je \_ té seul sur  
a tempo.

*suivez.*

L. ter - re; Dans mon ciel ja - mais n'a lui Un seul jour pros-

*espresso rit.*

L. - pè - re. Plu - tôt que de souffrir tant Mieux vaut que je

rall. L. meu - re ... A - yez pi - tié! d'un enfant qui pleu - re

rall. 1<sup>e</sup> tempo

suivez

(La voix suffoquée  
a tempo par les larmes)  
un peu animé ed appassionato

L. rit. A - yez pi - tié! Je pleu - - - re! A - yez — pi - tié!

a tempo.

suivez.

L. Je tremble! Ayez pitié! je pleure

- re! je pleure, ayez pitié d'un enfant qui pleure!

a tempo.

*f* suivez      *pp*

a tempo.

All° deciso

DON CÉSAR  
(Résolument)

Al-

LE CAPITAINE (Impatienté)

Al- lons, fi-nissons-en!

All° deciso (458  $\frac{1}{2}$ )

*sf*      *f*

d.  
C. lons, fi\_mis\_sons - en! Ca\_pi \_ tai - - -

d.  
C. - ne, Des gen\_tils hom\_mes Braves et frances, Tels que nous som -

d.  
C. - mes, Sa\_yent ce que vaut un ser \_ ment; un ser -

*Cantabile, un peu moins vite et avec calme.*

d.  
C. - ment! Or, j'ai ju\_ \_ ré quoi\_ que l'on

d.  
c.

fas - se, oui, jai ju - ré que cet en - fant Au - rait su

Plus lent.

d.  
c.

grâ - ce; Et je la de - mande humble - ment! Je la de -

en se découvrant. rit: assai. All° (126 = ♩) LE CAPITAINE

d.  
c.

man de hum - ble - ment. Au lar - -

suivez. f

le  
c.

-gè, pauvre bê - re, Passez vo - tre chemin, On ne peut rien vous

D. CÉSAR. (furieux, se couvrant)

d.      C.

fai - re!

Je vais vous

d.      C.

fai - re, moi,

quel\_ que cho \_ se, mon cher!

d.      C.

Gar c'est trop d'in - so - len - ce,

et la mesure est

(Changeant brusquement de ton, et  
savançant sur le Capitaine d'un air ironique)

d.      C.

plei - ne!

Votre em\_bon\_point est

d. C. riche, ri - che et puis - sant, très puis - sant, ca - pi -

d. C. tai - nèl... Le jeu - ne gâ - te - rait. Ce teint ver - meil et

d. C. clair! Il n'est, je crois, chez Lu - ci - fer. Ga - ré - me ni - sain - te se -

d. C. mai - ne! Je vais vous en - voy - er, fai - re gras. En En -

rit.

cresc:

suivez.

a. tempo.

LE CAPITAINE

d.  
C.

fer! Allons! al\_ lons! au vent l'é \_ pé \_ e! A\_ vec les men\_din\_

D. CÉSAR fièrement)

le  
C.

ants, se bat-on par ha - sard? — Tout l'hou-

d.  
C.

neur est pour vous, car j'ai uom Don Cé\_sar; com\_te de Ga\_ro-  
rall.

a tempo.

d.  
C.

fa, près de Vel - al - ca - zar! Ce n'est ja - mais en

ff a tempo.

d. C. vain. Mon\_sieur, que l'on me fâ\_che, Et vous al\_lez vous .

L. *fp* f Grand Dieu!

d. C. batte ou vous n'ê \_ tes qu'un là \_ \_ che! Bas à D. César.

J. Vous

le C. *f* Par\_tons!

*fp* p

D. CÉSAR. quasi *parlato.* Allegro molto animato, avec éclat

d. C. Il est trop tard! Au dia \_ ble la se \_

J. ou\_bli\_ez l'é\_dit... All° molto animato (100 =  $\frac{1}{2}$ )

*grace:* *ff*

(à don César)

L. Tou\_te ma\_e crainte est pour vous \_ seul! Lais\_sez ce\_

d. mai\_ue sain \_ tel! Je vais ré\_gler ce\_compte \_ là! ce\_compte \_

d. C'est de la\_tê\_te qu'il\_y va! Lais\_sez ce\_

le Voy\_ez donc cet\_im\_pu\_dent \_ là! Cet\_im\_pu\_

L. \_la, si\_non peut - ête il vous tue \_ ra, Lais\_sez ce\_ la, il vous tue \_

d. \_la A\_vec le drô\_le que voi \_ là, A\_vec le drô\_le que voi \_

d. \_la, C'est de la\_tê\_te qu'il\_y va, Lais\_sez le drô\_le que voi \_

le dent, Oui, sous mes coups il pé \_ ri \_ ra, Oui, sous mes coups il pé \_ ri \_

L. *ra!* Il vous tue \_ ra!

d. G. *- la! Au dia - ble la se\_mai\_ne sain - te! Au dia - ble la se -*

d. J. *- la!* Lais\_sez ce \_ la!

le C. *- ra!* Il pé \_ ri \_ ra!

L. *Laissez ce \_ la, Si non peut-être il vous tue\_ra, Lais\_sez ce \_ la, il vous tue -*

d. *maine sain \_ tel Je vais ré\_gler ce compte \_ là, A \_ vec le drô\_le que voi -*

d. J. *Laissez ce \_ la! C'est de la tête qu'il y va, Lais\_sez le drô\_le que voi -*

le C. *Il pé \_ ri \_ ra! Voy \_ ez donc cet im \_ pu\_dent-là, Oui, sous mes coups il pé \_ ri -*

L. - ra! Il vous tue - ra!  
d. C. - là! Par saint Jac - ques!  
J. - là! Lais\_sez ce - là!  
le C. - ra! Voyez done eet im\_pu\_dent-là! Voy\_ez done eet im\_pu\_dent-  
The piano part consists of two staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp.

L. Il vous tue - ra! Il vous tue -  
d. C. Je vais ré - gler, ré\_gler ce comp\_te - là, mor\_bleu!  
J. Lais\_sez ce - là! Lais\_sez le  
le C. là! Oui, sous mes  
The piano part continues with two staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp. There are dynamic markings like *f* and *p*.

L. *cresc.*

d. G. *cresc.*

J. *cresc.*

le C. *cresc.*

L. *p*

d. G. *ff*

J. *ff*

le C. *ff*

*ff*

Je vais ré\_gler ce comp\_te - là, A\_ vec le drô\_le que voi \_

drô\_le que voi \_

coups il pé \_ ri \_

bon sei \_

\_là! A\_ vec le drô\_le que voi \_

\_là! Lais\_sez le drô\_le que voi \_ là, que voi \_

\_ra! Oui, - sous mes coups il pé \_ ri \_

*Animez.*

L. gneur, Si \_ non, peut - è \_ tre il vous tue \_ ra! Si \_ non peut - è \_ tre il vous tue \_  
 d. là! Je vais ré \_ gler ce comp \_ te - là a \_ vec le drô \_ le que voi \_  
 C. là! Leis \_ sez le drô \_ le que voi \_ là, C'est de la tête qu'il y  
 le. ra! Oui, sous mes coups il pé \_ ri \_ ra, oui, sous mes coups il pé \_ ri \_  
 {   
 L. *Animez*  
 C. }

L. -ra!  
 d. (Tout le monde sort, sauf D. José.)  
 C. la!  
 J. va!  
 le. -ra!

{   
 L.   
 C. }   
 {   
 L.   
 C. }   
 {   
 L.   
 C. }

## N° 5.

## FINALE.

Rép: DON JOSÉ (à Maritana)  
Silence...

All<sup>o</sup>. moderato (168 =  $\frac{1}{8}$ )

MARITANA.

LAZARILLE.

DON CÉSAR.

DON JOSÉ.

Le Peuple entre peu à peu en scène.  
Des groupes se forment et entourent la Maritana.

GENS

DU

PEUPLE.

Allegro moderato.

PIANO.

*p p*

A musical score page featuring four staves of music. The top two staves represent the orchestra, with the bassoon and strings providing harmonic support. The bottom two staves show the vocal parts: Soprano (Sop.), Tenor (Ten.), Bass (Bas.), and Pedal (Ped.). The vocal parts sing in French, with lyrics such as "Bohème charmante," and "Prophétise ou chante!" The score includes dynamic markings like "cresc." and "ff".

Sop:

Ten:

dol et bien chanté.

Bohème charmante,

Bas.

Bo\_hème charman\_te,

Bo\_hème charman\_te,

Ped.

\*

Prophé\_tise ou chante!

\*

Pro - phé - ti - se ou chau - te!

Prophé\_tise ou chante!

Ped.

G. H. 845.

O\_racle ou chansons,  
Bo\_hè\_me char\_m\_ane\_te,

O\_racle ou chansons,

Nous applau\_di\_rons!

Pro\_phé\_t\_ise ou chan\_te!

Nous applau\_di\_rons!

Ped.

Bo\_hè\_me charman\_te, O\_racle ou

1<sup>re</sup> Ten. Bo\_hè\_me charman\_te, O\_racle ou

2<sup>ds</sup> Ten. Bo\_hè\_me charman\_te, O\_racle ou

Bo\_hè\_me charman\_te, O\_racle ou

Bo\_hè\_me charman\_te, O\_racle ou

*cresc.*

chan\_sons,      Nous applau\_di\_rons, nous ap\_plau \_ di\_rons!

Bo\_hê \_ me      charman \_ te!      Bo\_hê \_ me

Bo\_hê \_ me      charman \_ te!      Bo\_hê \_ me

*p*

Bo\_hê \_ me      charman \_ te!      Bo\_hê \_ me

*p*

Bo\_hê \_ me      charman \_ te!      Bo\_hê \_ me

cresc.

charman - te! O\_racle ou chansons, nous applau\_di -

cresc.

charman - te! O\_racle ou chansons, nous applau\_di -

cresc.

charman - te! O\_racle ou chansons, nous applau\_di -

cresc.

charman - te! O\_racle ou chansons, nous applau\_di -

*MARITANA (au peuple)*

Approchez!

*f*

- rons! Oui, nous ap\_plau \_ di - rons!

*f*

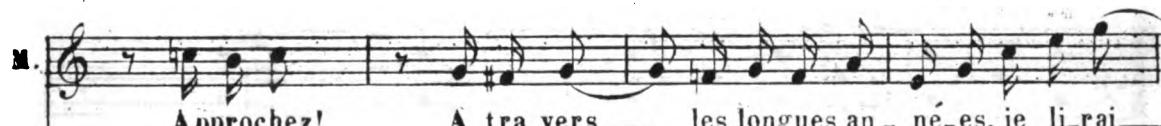
- rons! Oui, nous ap\_plau \_ di - rons!

*f*

- rons! Oui, nous ap\_plau \_ di - rons!

*Un peu retenu.*

(bien accentué)



Tempo I.

M. — les ar - rêts.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Bo\_hê\_me charman\_te!

Bo\_hê\_me charman\_te!

Bo\_hê\_me charman\_te!

Tempo I<sup>o</sup>

cresc.

Bo\_hê\_me charman\_te, O\_racle ou chan

1<sup>es</sup> Ténors.

Bo\_hê\_me charman\_te, O\_racle ou chan

2<sup>ds</sup> Ténors.

Bo\_hê\_me charman\_te, O\_racle ou chan

Basses.

Bo\_hê\_me charman\_te, O\_racle ou chan

ff

p.

cresc.

-sons, nous applaudi - rons, oui , nous ap - plau - di - rons!

-sons, nous applaudi - rons, oui , nous ap - plau - di - rons!

-sons, nous applaudi - rons, oui , nous ap - plau - di - rons!

-sons, nous applaudi - rons, oui , nous ap - plau - di - rons!

-sons, nous applaudi - rons, oui , nous ap - plau - di - rons!

-sons, nous applaudi - rons, oui , nous ap - plau - di - rons!

The musical score consists of two main sections. The upper section contains four identical staves of vocal music, each with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and common time. The vocal line consists of eighth-note chords followed by sustained notes. The lyrics are repeated four times: "sons, nous applaudi - rons, oui , nous ap - plau - di - rons!". The lower section contains two staves of piano music. The top staff uses a treble clef and common time, while the bottom staff uses a bass clef and common time. The piano part features eighth-note chords and sustained notes, with dynamic markings like *p* (piano) and *f* (forte). The key signature changes to two sharps (G) at the end of the piece.

*Sesso tempo. (168 =)*

Vous aimez fem... me jeune et ten...

p

M  
dre Qui . lan\_guit près d'un vieux jaloux; El\_ le vous voit \_\_\_\_

d'un œil fort doux... Ce soir, la bel... le doit se

*a tempo.*

*pp* (avec intention)

ren-dre, Oui, la bel... le est prête à se ren...

Ped.

ren...

*legg.*

- dre... Le jeune amant peut bien pré-tendre Aux droits

*legg.*

charmants du vieil é-poux. Approchez! Appro-chez!

I<sup>e</sup> tempo.

Approchez! De vos des-ti-né-es Je vais dé-voiler les secrets!

A travers les longues an-né-es, Du sort je lirai les arrêts!

M.

Approchez!      Ap\_prochez!      Ap\_prochez!      Ap\_prochez!

M.

A travers — les longues an - né es Je li\_rai — les ar-

M.

- rêts!

*p*

*f*

*p*

## MARITANA

DON JOSÉ (s'avancant)

*mf*

MARITANA

Vo - tre

A mon tour,      Bo\_hé \_ mienne!..

*b*

(hésitant)

M. 

M. 

Plus retenu que la 4<sup>e</sup> fois, mais très peu.

D. JOSÉ à MARITANA. (avec intention)



a tempo.

d. Le hasard seul — peut l'accom plir, Si Dieu pour  
 pp

d. — tant — veut le — per - met - tre, Si Dieu pour — tant — veut le — per -  
 pp

d. — met — — tre... Mais tout ce que je puis pro -  
 ppp

d. — met - tre Je sais... je sais... le te - nir.  
 sff

All.

MARITANA. Récit.

*un peu retenu, (mais très peu.)*

M. Vous ê - tes tout puis - sant?..

J. Vous?..

d. Peut - ê - tre...

*un peu retenu (mais très peu)*

{ s.f. Récit. p. z: |

M. Grand Dieu!...Don Jo - sé! le premier mi -

J. Oui, moi, Don Jo - sé!

M. Rall. - - - - - nis - tre!

J. And<sup>te</sup> cantabile. (54 =  $\frac{12}{8}$ ) - - - - - ben sostenuto.

M. Si tu veux... si tu veux... Tous ès

J. Rall. - - - - -

M. sf. f.  $\frac{12}{8}$  colla voce.

d. *biens qu'envie l'humanité Feront de ta*

d. J. *vi e un rêve enchan té, Ces biens qu'on en*

d. J. *- vi e Feront de ta vi - e Un*

*poco rit.* *f Tempo*

J. *rê ve, un rê ve en chan té...*

*suivez.*

MAR. (avec émotion)

*— Que votre Excellen ce m'éclaire; Pour avoir tout ce la, Dites, que faut-il*

G.H. 845.

M. fai-re?.. Pourtant?.. (Montrant la foule qui s'approche)

d.J. Rien... ou peu de chose... Silen - ce! On nous en -

All. (Don César apparaissant tout à coup l'épée à la main) D. CÉSAR.

d.J. -tend. C'est fait!. Vrai -

Moy! du Quatuor.

d.E. -ment, un coup su - per - b! Il dort la - bas sur l'her - be Per -

a tempo.

Récit.

1c. - cé de part en part! Et main\_tenant, Cé -

Allé *(Il se dirige en courant vers la*

d.C. *2.*

*sar, Si tu m'en crois, décampe sans re-tard!*

*droite, des soldats en gardent subitement le passage)*

*Don César recule lentement et remonte vers la*  
*Allé tempo di marcia (108 = ) gauche où le même aspect se représente.*

*Prenant alors son parti, il descend suivi  
des soldats jusqu'à l'avant scène.*

*(Il est arrêté à gauche)*

*f*

*pp subito.*

*dim.*

*(Il redescend)*

*p*



**UN ALCADE:** À nom du Roi, je vous arrête!

**D. CÉSAR** (*après la parole*)



Dé-



Récit.

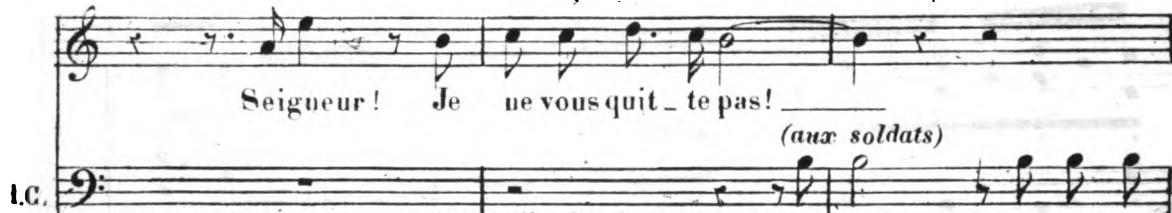
Allegro. (132 =  $\frac{1}{8}$ )



- ja!... La police est bien fai\_te!



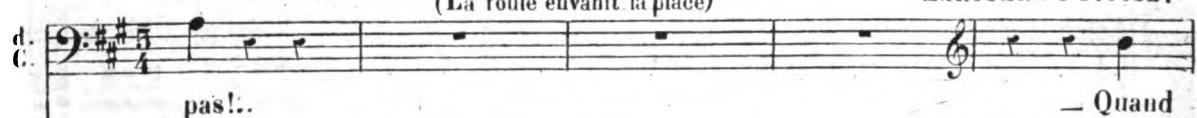
**LAZARILLE** (*accourant vers D. César, avec tendresse et devouement*)



Messieurs! Je suis a



(à part)



M. quand — la gran\_deur, la ri\_ches —

This section shows a single melodic line for Don José. The vocal part consists of eighth and sixteenth notes on the treble clef staff. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords on the bass and middle staves.

DON JOSÉ (à Maritana, à part.)

M. — se?... — De\_main!

Continuation of the musical score for Don José. The vocal line and piano accompaniment continue from the previous section, with a slight change in dynamics or phrasing.

(à part, désignant Don César.)

D.J. Il est per\_du!

Continuation of the musical score for Don José. The vocal line and piano accompaniment continue from the previous section.

(après avoir réfléchi) à Maritana.

D.J. De\_main, \_\_\_\_\_ Vous se\_rez Du\_

Continuation of the musical score for Don José. The vocal line and piano accompaniment continue from the previous section.

MARIANA. (avec joie, à part)

DON CÉSAR

D.J. — ches — se!... De\_main je se\_rai Du\_ches — se.... De —

Continuation of the musical score for the ensemble. The vocal parts for Mariana and Don César are shown on the treble and bass staves respectively, with the piano accompaniment continuing below.

d. main, je serai pen - du!

c. C'en est fait! il

*LA FOULE:* C'en est fait! il

C'en est fait! il

9: main, je serai pen - du!

Animez.

se - ra pen - du! pen -

se - ra pen - du! pen -

se - ra pen - du! pen -

animez toujours.

du!

du!

du!

animez toujours.

C'en est fait! il  
 C'en est fait! il  
 C'en est fait! il  
 se - ra pen - du!  
 se - ra pen - du!  
 se - ra pen - du!

sec.